

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

АСТРАХАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП



С.В. Попова

« 01 » _____ июня _____ 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой романской
филологии



Е.В. Кузнецова

« 04 » _____ июня _____ 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

наименование

Составитель(-и)

**Свешникова М.И., канд.пед наук, доцент, доц.
кафедры романской филологии;**

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) ОПОП

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очно-заочная

Год приема

2020

Курс

1-4

Астрахань, 2020 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целями освоения дисциплины «ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА» являются:

- способствовать развитию навыков устной и письменной речи, способности пониманию речи на слух и адекватному реагированию на реплики собеседника в процессе общения;
- формирование коммуникативной компетенции, позволяющей решать коммуникативные задачи в различных ситуациях и сферах общения.

1.2. Задачи освоения дисциплины (модуля) «ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»:

- формирование и развитие речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма в рамках программных требований;
- расширение лингвистического кругозора обучаемых;
- формирование способности к межкультурной коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Учебная дисциплина «ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА» относится к Блоку 1, Б1.Б.08 базовая часть, и осваивается во 2, 3, 4,5 семестрах.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

- *языкознание,*
- *практика речевого общения*
- *древние языки и культуры.*

Знания: основных понятий произношения и грамматики

Умения: аудирования, говорения, чтения и письма

Навыки: речевые навыки

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- *практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)*
- *устный и письменный перевод (второй иностранный язык)*

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки (специальности):

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10).

Таблица 1.
Декомпозиция результатов обучения

Код компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины		
	Знать	Уметь	Владеть
<i>ОПК-3</i>	ИОПК-3.1.1. Языковые и речевые средства, адекватные социальным и профессиональным контактам	ИОПК-3.2.1. Адекватно оценивать ситуацию и выбирать средства, необходимые для коммуникации	ИОПК-3.3.1. навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
<i>ОПК-5</i>	ИОПК-5.1.1. систему лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений	ИОПК-5.2.1. Использовать знания в процессе коммуникации	ИОПК-5.3.1. основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностями текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
<i>ОПК-7</i>	ИОПК-7.1.1. Приемы анализа информации, приемы устной и письменной речи	ИОПК-7.2.1. Анализировать поступающую информацию	ИОПК-7.3.1. культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7).
<i>ОПК-10</i>	ИОПК-10.1.1.	ИОПК-10.2.1.	ИОПК-10.3.1.

	Формулы общения устной и письменной коммуникации	Выбирать формулы этикета, адекватные ситуации общения	Культурой общения на стандартные темы обще-бытовой сферы общения
--	--	---	--

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах (34 **зачетных единицы**) с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся составляет: 1224 часа.

Таблица 2.
Структура и содержание дисциплины(модуля)

№ п/п	Наименование радела (темы)	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа (в часах)			Самостоят. работа		Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Л	ПЗ	ЛР	КР	СР	
1	<u>Раздел 1.</u> Вводный курс. <u>Тема 1.</u> <u>Знакомство.</u> Особенности французской артикуляции. Ударение. Синтаксис французского предложения.	2	1		4			35	
2	<u>Тема 1.</u> <u>Знакомство.</u> Гласные переднего ряда - открытые нелабализованные [ε-a], фонологическое особенности согласных, особенности произнесения некоторых		2		2				

	французских согласных [R– l]. Определенны й артикль.							
3	<u>Тема 1.</u> <u>Знакомство.</u> Мелодика повествовател ьного предложения. Спряжение глаголов.		3		4			
4	<u>Тема 1.</u> <u>Знакомство.</u> Вопросительн ое предложение. Мелодика вопросительн ого предложения.		4		2			
5	<u>Тема 1.</u> <u>Знакомство.</u> Обязательное связывание. Оборот с'est...		5		4			
6	<u>Тема 2.</u> <u>Семья.</u> Закрытые нелабиализов анные гласные [i-e]. Слогоделение .		6		2		35	
7	<u>Тема 2.</u> <u>Семья.</u> Открытые лабиализован ные гласные [œ]. Природа беглого гласного		7		4			

	звук [ə]. Предлог. Предлоги à и de. Формы глаголов в Futur immédiat. Отрицательная форма глагола.							
8	<u>Тема 2.</u> <u>Семья.</u> Закрытые лабиализованные гласные [y-ø], Природа полугласных [j-ɥ]. Неопределенный артикль. Слитный артикль du. Местоимение. Личные местоимения. Безличное местоимение il.		8	2				К.раб. 1
9	<u>Тема 2.</u> <u>Семья.</u> Интонация. Мелодика повелительного предложения. Род имён существительных. Множественное число имён существительных		9	4				
10	<u>Тема 2.</u> <u>Семья.</u>		10	2				

	Изменения звуков в речевом потоке. Правила фонетического слога деления. Спряжение некоторых глаголов 3-й группы в Présent.								
11	<u>Тема 3.</u> <u>Учеба.</u> Явления связывания и сцепления.		11		4			70	
12	<u>Тема 3.</u> <u>Учеба.</u> Понятие ритмической группы.		12		2				
13	<u>Тема 3.</u> <u>Учеба.</u> Имя прилагательное. Местоименные прилагательные (притяжательные, указательные), неопределенное прилагательное tout.		13		4				
14	<u>Тема 3.</u> <u>Учеба.</u> Долгота звуков.		14		2				

	Качественные прилагательные. Род и число прилагательных.								
15	<u>Тема 4. Мой город.</u> Понятие носовых гласных. Отсутствие артикля.		15		4			70	
16	<u>Тема 4. Мой город.</u> Наречие. Место наречия. Простые наречия.		16		2				
17	<u>Тема 4. Мой город.</u> Мелодика вопросительного предложения. Вопросительное предложение.		17		4				
18	<u>Тема 4. Мой город.</u> Вопросительные местоимения que и qui.		18		2				
19	<u>Тема 4. Мой город.</u> Passé immédiat.		19		4				К.раб. 2
ИТОГО					58			210	Зачет
20	<u>Тема 5. Праздник.</u> Носовые	3	1		4			85	

	гласные. Связывание с носовым гласным. Вопрос к именному сказуемому.							
21	Тема <u>5.</u> <u>Праздник.</u> Вопросительн ое прилагательн ое quel. Безличные обороты.		2		4			Зад. 1
22	Тема <u>5.</u> <u>Праздник.</u> Гласные заднего ряда. Гласные [ɔ-о]. Притяжательн ые прилагательн ые множественно го числа.		3		4			
23	Тема <u>6.</u> <u>Свободное время.</u> Безличные глаголы. Слитный артиклъ au, aux.		4		4		42	К.раб.3
24	Тема <u>6.</u> <u>Свободное время.</u> Гласный [u]. Вопрос к обстоятельств у. Изменение формы множественно го числа некоторых		5		4			Зад. 2

	существительных.							
25	Тема 6. <u>Свободное время.</u> Носовые гласные.		6		4			Зад. 3
26	Тема 6. <u>Свободное время.</u> Вопросительные наречия.		7		4			
27	Тема 7. Учеба в университете. Притяжательные прилагательные мужского рода. Неопределенно-личное местоимение оп. Спряжение глаголов.		8		4		43	Зад. 4
28	Тема 7. Учеба в университете. Спряжение глаголов 3-й группы.		9		4			
29	Тема 7. Учеба в университете. Носовые гласные. Вопросительные наречия. Количественные наречия и употребление существительных после наречий.		10		4			К.раб. 4

	Орфографические особенности спряжения глаголов 1, 2 и 3 группы.							
30	<u>Тема 7. Учеба в университете.</u> Полугласные. [w]. Количественные числительные.		11		4			Зад. 5
31	<u>Тема 8. Календарь.</u> Согласный [ɲ]. Порядковые числительные.		12		4		43	
32	<u>Тема 8. Календарь.</u> Особенности образования числительных. Числительные в датах.		13		4			Зад. 6
33	<u>Тема 8. Календарь.</u> Спряжение некоторых глаголов 1 группы.		14		4			
34	<u>Тема 8. Календарь.</u> Спряжение некоторых глаголов 3 группы.		15		4			Зад. 7
35	<u>Тема 9. Времена года</u> Личные		16		4		43	

	безударные местоимения.								
36	Тема 9. Времена года Личные ударные местоимения. Употребление ударных местоимений.		17		4				К. раб. 5
37	Тема 9. Времена года Относительные местоимения.		18		4				
ИТОГО					72			256	экзамен
38	Раздел 2. Основной курс. Тема 10. Выбор профессии. Спряжение глаголов (повторение). Глаголы 3-й группы.	4	1		6			43	Зад. 8
39	Тема 10. Выбор профессии. Образование Participe passé. Употребление Participe passé (в роли прилагательного).		2		7				
40	Тема 10. Выбор профессии. Сложные временные формы. Образование		3		6				Зад. 9

	Passé composé. Употребление Passé composé							
41	Тема 10. <u>Выбор</u> <u>профессии.</u> Место наречий в Passé composé. Образование наречий с суффиксом – ment.		4		7			
42	Тема 10. <u>Выбор</u> <u>профессии.</u> Синтаксис отрицательны х и вопросительн ых предложений в Passé composé. Инфинитивна я конструкция.		5		6			К.раб. 6
43	Тема 11. Дом. <u>Квартира.</u> Образование Imparfait.		6		7		43	
44	Тема 11. Дом. <u>Квартира.</u> Употребление Imparfait.		7		6			Зад. 10
45	Тема 11. Дом. <u>Квартира.</u> Imparfait и Passé composé.		8		7			
46	Тема 11. Дом. <u>Квартира.</u> Отрицательна		9		6			Зад. 11

	я форма инфинитива.							
47	<u>Тема 12. Мой рабочий день.</u> Местоименные глаголы.		10		7			83
48	<u>Тема 12. Мой рабочий день.</u> Употребление местоименных глаголов в простых временных формах.		11		6			Зад. 12
49	<u>Тема 12. Мой рабочий день.</u> Употребление местоименных глаголов в сложных временных формах Passé composé		12		6			
50	<u>Тема 12. Мой рабочий день.</u> Синтаксис вопросительных и отрицательных конструкций местоименных глаголов.		13		6			Зад. 13
51	<u>Тема 12. Мой рабочий день.</u> Местоименных и дополнений при местоименных глаголах.		14		6			Зад. 14
52	<u>Тема 13. Путешествия.</u> <u>Транспорт.</u> Passé composé		15		6			85

	и Imparfait.								
53	Тема 13. <u>Путешествия.</u> <u>Транспорт.</u> Образование Passé simple.		16		6				К. раб. 7
54	Тема 13. <u>Путешествия.</u> <u>Транспорт.</u> Употребление Passé simple.		17		6				
55	Тема 13. <u>Путешествия.</u> <u>Транспорт.</u> Passé simple и Passé composé.		18		6				Зад. 15
<u>ИТОГО</u>					113			251	экзамен
56	Тема 14. <u>Визит к</u> <u>врачу.</u> Образование Plus-que- parfait	5	1	2				70	
57	Тема 14. <u>Визит к</u> <u>врачу.</u> Употребление Plus-que- parfait.		2	4					
58	Тема 14. <u>Визит к</u> <u>врачу.</u> Самостоятель ное употребление Plus-que- parfait		3	2					Зад. 16
59	Тема 14. <u>Визит к</u> <u>врачу.</u> Plus-que- parfait и Passé simple		4	4					
60	Тема 14.		5	2					

	<u>Визит к врачу.</u> Plus-que-parfait и Passé composé.							
61	<u>Тема 14.</u> <u>Визит к врачу.</u> Plus-que-parfait и Imparfait.		6	4				К.раб. 8
62	<u>Тема 15.</u> <u>Кино. Театр.</u> Образование Futur simple.		7	2			70	
63	<u>Тема 15.</u> <u>Кино. Театр.</u> Глаголы 3-й группы <u>в</u> Futur simple.		8	4				Зад. 17
64	<u>Тема 15.</u> <u>Кино. Театр.</u> Употребление Futur simple. Времена после союза si условного.		9	2				
65	<u>Тема 15.</u> <u>Кино. Театр.</u> Образование Futur dans le passé.		10	4				К.раб. 9
66	<u>Тема 15.</u> <u>Кино. Театр.</u> Употребление Futur dans le passé.		11	2				Зад. 18
67	<u>Тема 15.</u> <u>Кино. Театр.</u> Самостоятельное		12	4				

	употребление Futur dans le passé.								
68	Тема 16. Еда. <u>Кухня.</u> Частичный артикуль.		13	2				70	Зад. 19
69	Тема 16. Еда. <u>Кухня.</u> Особенности употребления частичного артикуля.		14	4					
70	Тема 16. Еда. <u>Кухня.</u> Местоимения en и у.		15	2					
71	Тема 16. Еда. <u>Кухня.</u> Употребление местоимений en и у.		16	4					Зад. 20
72	Тема 16. Еда. <u>Кухня.</u> Наречия en и у.		17	2					К.раб. 10
73	Тема 16. Еда. <u>Кухня.</u> Употребление наречий en и у.		18	4					
ИТОГО				54				210	экзамен

Таблица 3.
Матрица соотнесения тем/разделов
учебной дисциплины/модуля и формируемых в них компетенций

Темы, разделы дисциплины	Кол- во часов	Компетенции												общее количество компетенций
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	п ...		

Раздел 1.	130	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 1	16	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 2	14	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 3	12	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 4	16	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 5	12	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 6	16	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 7	16	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 8	16	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>3</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>5</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>7</i>	<i>О</i> <i>П</i> <i>К-</i> <i>10</i>								4
Тема 9	12	<i>О</i> <i>О</i>	<i>О</i> <i>О</i>	<i>О</i> <i>О</i>	<i>О</i> <i>П</i>								4

		П К- 3	П К- 5	П К- 7	К- 10								
Раздел 2.	168	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Тема 10	32	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Тема 11	26	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Тема 12	32	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Тема 13	24	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Тема 14.	18	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Тема 15.	18	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Тема 16.	18	О П К- 3	О П К- 5	О П К- 7	О П К- 10								4
Итого	298	1	1	1	1								4

Раздел 1. Вводный курс.

Тема 1. Знакомство.

Особенности французской артикуляции. Ударение. Синтаксис французского предложения. Гласные переднего ряда - открытые нелабализованные [ε-a], фонологические особенности согласных, особенности произнесения некоторых французских согласных [R-l]. Определенный артикль. Мелодика повествовательного

предложения. Спряжение глаголов. Вопросительное предложение. Мелодика вопросительного предложения. Обязательное связывание.оборот с'est...

Тема 2. Семья.

Интонация. Мелодика повелительного предложения. Открытые лабиализованные гласные [œ]. Природа беглого гласного звука [ə]. Предлог. Предлоги à и de. Формы глаголов в Futur immédiat. Отрицательная форма глагола. Закрытые лабиализованные гласные [y-ø], Природа полугласных [j-ɥ]. Неопределенный артикль. Слитный артикль du. Местоимение. Личные местоимения. Безличное местоимение il. Род имён существительных. Множественное число имён существительных. Изменения звуков в речевом потоке. Правила фонетического слогоделения. Спряжение некоторых глаголов 3-й группы в Présent.

Тема 3. Учеба.

Явления связывания и сцепления. Понятие ритмической группы. Имя прилагательное. Местоименные прилагательные (притяжательные, указательные), неопределенное прилагательное tout. Долгота звуков. Качественные прилагательные. Род и число прилагательных

Тема 4. Мой город.

Понятие носовых гласных. Отсутствие артикля. Наречие. Место наречия. Простые наречия. Мелодика вопросительного предложения. Вопросительное предложение. Вопросительные местоимения que и qui. Passé immédiat.

Тема 5. Праздник.

Носовые гласные. Связывание с носовым гласным. Вопрос к именному сказуемому. Вопросительное прилагательное quel. Безличные обороты. Гласные заднего ряда. Гласные [ɔ-o]. Притяжательные прилагательные множественного числа.

Тема 6. Свободное время.

Безличные глаголы. Слитный артикль au, aux. Гласный [u]. Вопрос к обстоятельству. Изменение формы множественного числа некоторых существительных. Носовые гласные. Вопросительные наречия.

Тема 7. Учеба в университете.

Спряжение глаголов 3-й группы. Носовые гласные. Вопросительные наречия. Количественные наречия и употребление существительных после наречий. Орфографические особенности спряжения глаголов 1, 2 и 3 группы. Полугласные. [w]. Количественные числительные

Тема 8. Календарь. Календарь.

Согласный [ɲ]. Порядковые числительные Особенности образования числительных. Числительные в датах. Спряжение некоторых глаголов 1 группы. Спряжение некоторых глаголов 3 группы.

Тема 9. Времена года

Личные безударные местоимения. Личные ударные местоимения. Употребление ударных местоимений. Относительные местоимения.

Раздел 2. Основной курс.

Тема 10. Выбор профессии.

Образование Participe passé. Употребление Participe passé (в роли прилагательного). Сложные временные формы. Образование Passé composé. Употребление Passé composé

Место наречий в Passé composé. Образование наречий с суффиксом –ment. Синтаксис отрицательных и вопросительных предложений в Passé composé. Инфинитивная конструкция.

Тема 11. Дом. Квартира.

Образование и употребление Imparfait. Imparfait и Passé composé. Отрицательная форма инфинитива.

Тема 12. Мой рабочий день.

Местоименные глаголы Употребление местоименных глаголов в сложных временных формах Passé composé Синтаксис вопросительных и отрицательных конструкций местоименных глаголов. Место наречий и дополнений при местоименных глаголах.

Тема 13. Путешествия.

Транспорт.

Образование Passé simple. Употребление Passé simple. Passé simple и Passé composé.

Тема 14. Визит к врачу.

Образование и употребление Plus-que-parfait Самостоятельное употребление Plus-que-parfait Plus-que-parfait и Passé simple Plus-que-parfait и Passé composé. Plus-que-parfait и Imparfait.

Тема 15. Кино. Театр.

Образование Futur simple. Глаголы 3-й группы в Futur simple Употребление Futur simple. Времена после союза si условного. Образование Futur dans le passé. Употребление Futur dans le passé. Самостоятельное употребление Futur dans le passé

Тема 16. Еда. Кухня.

Частичный артикль. Особенности употребления частичного артикля. Употребление наречий en и y.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

5.1. Указания по организации и проведению лекционных, практических (семинарских) и лабораторных занятий с перечнем учебно-методического обеспечения

1 курс
(2-й семестр)

Раздел 1. Вводный курс

Содержание обучения

Фонетический материал

Особенности французской артикуляции: мускульное напряжение, передний характер артикуляции, тенденция к лабиализации, наличие носовых гласных. Фонетическая система французского языка.

Характеристика французских гласных: гласные переднего ряда - закрытые нелабиализованные [i-e], открытые нелабиализованные [ɛ-a], закрытые лабиализованные [y-ø], открытые лабиализованные [œ]. Природа беглого гласного звука [ə].

Характеристика французских согласных: фонологические особенности, противопоставление по признаку глухости-звонкости в конечной позиции, особенности произнесения некоторых французских согласных [ʀ-l]. Природа полугласных [j-ɥ].

Изменения звуков в речевом потоке. Правила фонетического слогоделения. Явления связывания и сцепления. Понятие ритмической группы. Ударение. Долгота звуков.

Интонация. Мелодика повествовательного, повелительного и вопросительного предложения.

Грамматический материал.

Имя существительное. Род имён существительных. Множественное число имён существительных.

Артикль. Определенный, неопределённый артикль. Слитный артикль du. Отсутствие артикля.

Имя прилагательное. Местоименные прилагательные (притяжательные, указательные), неопределённое прилагательное tout. Качественные прилагательные. Род и число прилагательных.

Местоимение. Личные местоимения. Безличное местоимение il. Относительные и вопросительные местоимения que и qui.

Наречие. Место наречия. Простые наречия.

Предлог. Предлоги à и de.

Глагол. Спряжение глаголов 1-, 2-й и некоторых глаголов 3-й группы в Présent. Формы глаголов в Impératif. Futur immédiat и Passé immédiat. Отрицательная форма глагола. Безличные обороты. Конструкция c'est – ce sont.

Синтаксис. Порядок слов в предложении. Вопросительное предложение.

Лексический материал.

Словообразование: суффиксы существительных и прилагательных –eux, -eur, -euse, -al, -el, -et.

Требования по видам речевой деятельности

Аудирование

Студенты должны понимать на слух речь преподавателя или других лиц в записи в нормальном темпе в объеме изученного материала.

Говорение

Диалогическая речь

Студенты должны уметь правильно реагировать на реплики собеседников в ситуациях, определенных программой.

Монологическая речь

Студенты должны уметь пересказывать основное содержание текста на французском языке в пределах тематики программы.

Чтение

Студенты должны уметь читать вслух с соблюдением всех правил чтения адаптированный текст и понимать основное содержание текста.

Письмо

Студенты должны уметь писать диктант на французском языке с соблюдением всех изученных правил графики и орфографии.

Тематика устной речи.

Знакомство.

Семья.

Учеба.

Мой город.

Содержание обучения

Фонетический материал

Характеристика французских гласных: гласные заднего ряда - закрытые лабиализованные [u-o], открытые лабиализованные [ɔ], открытые нелабиализованные [ɑ].
Носовые гласные – переднего ряда [ɛ̃-œ̃] и заднего ряда [ɑ̃-ɔ̃].

Характеристика французских согласных: особенности произнесения некоторых французских согласных [ʁ]. Природа полугласных [w].

Изменения звуков в речевом потоке. Явления связывания и сцепления.

Интонация. Мелодика повествовательного, повелительного и вопросительного предложения.

Грамматический материал.

Артикль. Слитный артикль au, aux.

Имя прилагательное: вопросительное прилагательное quel, неопределенное прилагательное tout. Место прилагательного при существительном.

Местоимение: прилагательные местоимения-дополнения и ударные формы местоимений, неопределенно-личное местоимение on.

Наречие. Количественные наречия с предлогом de. Вопросительные наречия. Наречие у.

Имя числительное. Количественные и порядковые числительные. Числительные в датах. Обозначение времени.

Предлог. Предлоги места, направления и времени.

Глагол. Спряжение глаголов 3-й группы.

Синтаксис. Порядок слов в предложении. Вопросительное предложение: общий вопрос, специальный вопрос, простая и сложная инверсия. Сложноподчиненное предложение с придаточным определительным и придаточным следствия.

Лексический материал.

Словообразование: суффикс порядковых числительных - ième.

Требования по видам речевой деятельности

Аудирование

Студенты должны понимать на слух речь преподавателя или других лиц в записи в нормальном темпе в объеме изученного материала.

Говорение

Диалогическая речь

Студенты должны уметь правильно реагировать на реплики собеседников в ситуациях, определенных программой.

Монологическая речь

Студенты должны уметь пересказывать основное содержание текста на французском языке в пределах тематики программы.

Чтение

Студенты должны уметь читать вслух с соблюдением всех правил чтения адаптированный текст и понимать основное содержание текста.

Письмо

Студенты должны уметь писать диктант на французском языке с соблюдением всех изученных правил графики и орфографии.

Тематика устной речи.

Праздник.

Свободное время.
Календарь. Времена года.
Учеба в университете.

(4-й семестр)

Раздел 2. Основной курс

Содержание обучения

Фонетический материал

Дальнейшее совершенствование слухо-произносительных навыков. Овладение интонацией сложноподчиненного предложения.

Грамматический материал

Местоимение. Возвратное местоимение.

Наречие. Образование наречий с помощью суффикса –ment.

Глагол. Спряжение глаголов 3-й группы. Образование Participe passé. Образование и употребление Passé composé, Imparfait, Passé simple. Местоименные глаголы.

Синтаксис. Место наречий в сложных временных формах. Отрицательная форма глагола в сложных временах. Вопросительная форма глагола в сложных временах. Придаточное условное предложение.

Лексический материал

Словообразование. Суффикс наречий –ment.

Требования по видам речевой деятельности

Аудирование

Студенты должны понимать на слух речь преподавателя или других лиц в записи в нормальном темпе.

Говорение

Диалогическая речь

Студенты должны вести беседу в пределах тематики, определенной программой, правильно реагировать на реплики собеседников.

Монологическая речь

Студенты должны уметь пересказывать основное содержание текста, излагать свои мысли на французском языке в пределах тематики программы.

Чтение

Студенты должны уметь читать вслух и про себя адаптированный текст и понимать основное содержание текста.

Письмо

Студенты должны уметь писать различные виды диктантов, вести переписку на общие темы.

Темы для устной речи и чтения

Учеба. Выбор профессии.

Дом. Квартира.

Мой рабочий день.

Путешествия.

Транспорт.

3 курс

(5-й семестр)

Содержание обучения

Фонетический материал

Дальнейшее совершенствование слухо-произносительных навыков. Овладение эмфатической интонацией.

Грамматический материал

Артикль. Частичный артикль.

Местоимение. Местоимения еп и у.

Наречие. Наречия еп и у.

Глагол. Спряжение глаголов 3-й группы. Образование Plus-que-parfait, Futur simple, Futur dans le passé.

Синтаксис. Место наречий в сложных временных формах. Придаточное условное предложение.

Лексический материал

Словообразование. Суффиксы существительных и прилагательных –ais, -ien, -ois, -ain, -ique.

Требования по видам речевой деятельности

Аудирование

Студенты должны понимать на слух речь преподавателя или других лиц в записи в нормальном темпе.

Говорение

Диалогическая речь

Студенты должны вести беседу в пределах тематики, определенной программой, правильно реагировать на реплики собеседников.

Монологическая речь

Студенты должны уметь пересказывать основное содержание текста, излагать свои мысли на французском языке в пределах тематики программы.

Чтение

Студенты должны уметь читать вслух и про себя адаптированный текст и понимать основное содержание текста.

Письмо

Студенты должны уметь писать различные виды диктантов, вести переписку на общие темы.

Темы для устной речи и чтения

Визит к врачу.

Еда. Кухня.

Кино. Театр.

Таблица 4.
Содержание самостоятельной работы обучающихся

Номер радела (темы)	Темы/вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов	Формы работы
<i>Раздел 1.</i> <i>Тема 1-2</i>	Просмотр фильма на французском языке “Le miracle des loups”	70	<i>Анализ артикуляции</i>
<i>Тема 3</i>	Просмотр фильма на французском языке	70	<i>Анализ интонации</i>

	“Splendeur et misères des courtisanes”		
Тема 4	Просмотр фильма на французском языке “Les parapluies de Cherbourg”	70	Анализ произношения гласных
Тема 5	Просмотр фильма на французском языке “Faubourg 36”	85	Анализ произношения согласных
Тема 6-7	Просмотр фильма на французском языке “Huit femmes”	85	Анализ эмфатической интонации
Тема 8-9	Просмотр фильма на французском языке “Paris, je t’aime”	86	Анализ акцентного произношения
Раздел 2. Тема 10-11.	Просмотр фильма на французском языке “Astérix et Obélix contre César”	83	Анализ словообразовательных элементов
Тема 12.	Просмотр фильма на французском языке “Maigret et les plaisirs de la nuit”	83	Анализ временных форм глагола
Тема 13.	Просмотр фильма на французском языке “Taxi”-3	84	Анализ употребления en и у
Тема 14.	Чтение книги “Fantômette et la lampe merveilleuse” (I- IV)	70	Выполнение заданий I-IV
Тема 15.	Чтение книги “Fantômette et la lampe merveilleuse” (V-IX)	70	Выполнение заданий V-IX
Тема 16.	Чтение книги “Fantômette et la lampe merveilleuse” (X-XIII)	70	выполнение заданий X-XIII

5.3. Виды и формы письменных работ, предусмотренных при освоении дисциплины, выполняемые обучающимися самостоятельно.

Письменные задания

Письменные отчеты по проанализированным фильмам

Устные сообщения

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

6.1. Образовательные технологии

№	Формы	Описание
1	Практическое занятие	Введение нового материала, закрепление изученного материала, контроль усвоенных умений речевой деятельности,

6.2. Информационные технологии

- использование возможностей Интернета в учебном процессе (использование информационного сайта преподавателя (рассылка заданий, предоставление выполненных работ, ответы на вопросы, ознакомление учащихся с оценками и т.д.))

- использование электронных учебников и различных сайтов (например, электронные библиотеки, журналы и т.д.) как источник информации
- использование возможностей электронной почты преподавателя
- использование интегрированных образовательных сред, где главной составляющей являются не только применяемые технологии, но и содержательная часть, т.е. информационные ресурсы (доступ к мировым информационным ресурсам, на базе которых строится учебный процесс)]

6.3. Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

- Лицензионное программное обеспечение

Adobe Reader, Moodle, Microsoft Windows 7 Professional, Kaspersky Endpoint Security, Google Chrome, VLC Player, OpenOffice.

- Современные профессиональные базы данных, информационные справочные системы

Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Каталог в настоящее время содержит около 15000 наименований.
www.studentlibrary.ru. Регистрация с компьютеров АГУ

Электронная библиотечная система IPRbooks. www.iprbookshop.ru

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Паспорт фонда оценочных средств.

Таблица 5.
Соответствие изучаемых разделов, результатов обучения и оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (модуля)	Код контролируемой компетенции (компетенций)	Наименование оценочного средства
1	<i>Раздел 1 Тема 1-2</i>	<i>ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10</i>	<i>К/р. 1</i>
2	<i>Тема 3-4</i>	<i>ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10</i>	<i>К/р. 2, зачет</i>
3	<i>Тема 5</i>	<i>ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10</i>	<i>Зад. 1</i>
4	<i>Тема 6</i>	<i>ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10</i>	<i>К/р. 3, Зад. 2-3</i>
5	<i>Тема 7</i>	<i>ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10</i>	<i>К/р. 4, Зад. 4-5</i>
6	<i>Тема 8</i>	<i>ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7,</i>	<i>Зад. 6-7</i>

		ОПК-10	
7	Тема 9	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	К/р. 5, экзамен
8	Раздел 2 Тема 10	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	К/р. 6, Зад. 8-9
9	Тема 11	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	Зад. 10-11
10	Тема 12	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	Зад. 12-14
11	Тема 13	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	К/р. 7, Зад. 15, экзамен
12	Тема 14	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	К/р. 8, Зад. 16
13	Тема 15	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	К/р. 9, Зад. 17-18
14	Тема 16	ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-10	К/р. 10, зад. 19-20, экзамен

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Таблица 6
Показатели оценивания результатов обучения в виде знаний

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует глубокое знание материала, способность полно, правильно и аргументированно отвечать на вопросы, приводить примеры
4 «хорошо»	демонстрирует знание материала, способность приводить примеры, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует неполное, фрагментарное знание материала, требующее наводящих вопросов преподавателя, допускает существенные ошибки в его изложении, затрудняется в приведении примеров и формулировке выводов
2 «неудовлетворительно»	демонстрирует существенные пробелы в знании материала, не способен ответить на наводящие вопросы преподавателя, не может привести примеры

Таблица 7
Показатели оценивания результатов обучения в виде умений и владений

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует способность применять знание материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет задания
4 «хорошо»	демонстрирует способность применять знание материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет задания, допускает

	единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует отдельные, несистематизированные навыки, не способен применить знание материала при выполнении заданий, испытывает затруднения и допускает ошибки при выполнении заданий, выполняет задание при подсказке преподавателя
2 «неудовлетворительно»	не способен правильно выполнить задание

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Контрольная работа 1
(местоименные прилагательные, артикли)

1. Mettez les articles.

- 1) Ce sont ... fleurs que j'achète pour maman.
- 2) C'est ... attaché-case.
- 3) Où sont ... livres de Jean ?
- 4) Ma cousine est ... ingénieur.
- 5) La bibliothécaire cherche ... livres sur l'art.
- 6) Pierre est ... jeune journaliste.
- 7) Ce jeune homme aime ... sport.
- 8) Aimes-tu ... émissions sportives ?
- 9) Nous écrivons ... dictée difficile.
- 10) Il y a ... magasins dans cette rue.
- 11) J'ai beaucoup de ... amis.
- 12) Nous avons ... chien.
- 13) Mon ami n'a pas de ... soeur.
- 14) Madame Lebrun a ... petit jardin.
- 15) Es-tu ... étudiant sérieux et appliqué ?

2. Mettez les articles convenables, s'il le faut.

- 1) C'est ... veste que j'achète pour ma mère.
- 2) C'est ... usine.
- 3) Où est ... cahier de Jacques ?
- 4) Ma cousine est ... ingénieur.
- 5) Annette est ... jeune fille.
- 6) Ces élèves aiment ... sport.
- 7) J'écris ... dictée difficile.
- 8) J'ai ... amis.
- 10) Ma camarade n'a pas de ... soeur.

3. Mettez les articles contractés s'il le faut.

Nous parlons de

l'histoire nationale
une nouvelle gare d'Astrakhan

les places historiques de Paris.
la vie des acteurs
le roman de Pouchkine « Evguéni Onéguine »

4. Mettez les articles contractés s'il le faut.

Les étudiants répondent à
le professeur
les questions
la secrétaire
une jeune fille

5. Coordonnez l'adjectif possessif avec le sujet.

Nicole sait poèmes par coeur.
Peux-tu aider camarades ?
Je téléphone à ... soeur.
Claudine part avec ... fille.
Pierre travaille avec ... amis.
Je cherche ... photos.

6. Mettez l'adjectif possessif.

Je travaille avec.....cousin.
Nicole sait poèmes par coeur.
Brigitte et Félix invitent amis pour la fête.
Peux-tu aider grand-père ?
Est-ce qu'**ils** passent bien examen ?
Je téléphone à ... soeur.
Jacques revient de ... université.
Claudine part avec ... fille.
Les parents aiment ... enfants.
Maurice joue au football avec ... amis.
Je montre ... photos.
Nous écoutons ... magnétophone.
Peux-tu me donner ... livres ?
Je fais études à l'université.
Nicole cherche livre.
Ecris-tu à oncle ?
Je travaille avec père.
Où as-tu notes ?
Marie porte disques chez cousine.
J' aide mère.
Brigitte montre maison aux invités.
Veux-tu aller chez grand-mère ?
Les parents aiment enfant.

7. Traduisez.

- 1) Элен закрывает окно: воздух довольно прохладный.
- 2) Пьеру нравятся рисунки этого художника.

- 3) У Марты есть семья.
- 4) Кто может нарисовать эти красивые цветы?
- 5) Нина плачет, потому что не любит оставаться одна.
- 6) Фредерик живет в Париже у друзей.

Контрольная работа 2

(род, ед. и мн.ч. существительных, прилагательные)

1. Déterminez le genre des substantifs.

virus	riz	silence	plage	liste
gaz	cousin	juriste	cousine	dent
prix	panorama	sud	image	classe
vase	groupe	nord	page	mixture
tracteur	manteau	appétit	ballade	danse
stade	divan	fruit	agence	baze

2. Mettez au pluriel.

Le cache-nez – les	la photo – les
Le bois – les	la peau – les
Le pas – les	la patrie – les
Le pays – les	le jeu – les
Le choix – les	la beauté – les
Le nez – les	le chapeau – les
La croix – les	le neveu – les
Le virus – les	le drapeau – les
Le congrès – les	le passage – les
Le dos – les	le minimum - les

3. Mettez les substantifs au pluriel.

Un ingénieur
 Un tableau
 Un institut
 Une université
 Une montre
 Une leçon
 Une photo
 Un progrès

4. Mettez les substantifs au singulier.

Des manteaux
 Des voix
 Des yeux
 Des bijoux
 Des trous
 Des travaux
 Des généraux
 Des succès
 des nez

des pays
des maux
des souris
des visas
les succès
des visas
les magasins
les cheveux
les amis

5 Mettez les adjectifs au féminin.

Un garçon **malheureux** – une fille
Un costume **chic** – une blouse
Un **grand** livre – une maison
Un texte **difficile** – une dictée
Un homme **riche** – une femme
Un poème **triste** – une chanson
Un étudiant **attentif** – une étudiante
Un chapeau **gris** – une fumée
Un chat **blanc** – une chatte
Un **vieux** pull – une ville
Un père **heureux** – une mère
Un pantalon **super** – une robe
Un **petit** texte – une auto
Un travail **facile** – une traduction
Un jour **calme** – une vie
Un soldat **courageux** – une armée
Un manteau **bleu** – une fleur
Un poisson **frais** – une crème
Un **vieil** homme – une Personne
Un film **musical** – une comédie
Quel spectacle ! -chance !
Un garçon **poli** – une fille
Un médicament **utile** – une pillule
Un enfant **curieux** – une enfant
Un chapeau **joli** – une bague

6. Lisez le texte et répondez aux questions.

Monsieur Mathieu est vieux, il vit seul. Il est à la retraite. Dès le matin il est devant son poste de télévision. Il aime le sport, surtout le football. Il regarde le dernier match de football pour la coupe du pays : Toulouse – Strasbourg. L'équipe de Toulouse marque deux buts. Le téléphone sonne. Monsieur Mathieu décroche. C'est sa fille Angèle qui va arriver de Paris. Monsieur Mathieu ne peut pas regarder le match, il va à la gare. Le train arrive, mais monsieur Mathieu n'a plus de temps de savoir qui gagne le match.

Qui vit seul ?

Qu'est-ce que Monsieur Mathieu regarde à la télévision ?

L'équipe de quelle ville marque-t-elle deux buts ?

Pourquoi Monsieur Mathieu va-t-il à la gare ?

Est-ce que Monsieur Mathieu sait qui gagne le match ?

Контрольная работа 3

(спряжение глаголов в présent, passé et futur immédiats и impératif)

1. Déterminez les modes et les temps des verbes.

Il tient les fleurs à la main.

Ils viennent de Marseille.

Qui va traduire cette phrase ?

Je viens de lire ce texte.

Tu n'as pas d'amis ?

Va au magasin !

Maman, ne fais pas le ménage !

Veux-tu aider ta soeur ?

Qui va écrire les verbes ?

Va chercher ta veste !

Tu vas faire les exercices ?

Il vient nous dire bonjour.

Tu viens d'acheter ce livre ?

2. Traduisez.

7) Сегодня вечером мы идем к нашей тете на день рождения.

8) Летом в нашем городе очень жарко.

9) В саду много цветов и деревьев.

10) На столе стоят лампа и ваза с цветами.

11) У вас есть статьи по искусству ?

12) Все интересуются последними новостями о футбольных матчах в Японии (au Japon).

13) Эти студентки очень серьезные и прилежные, они много занимаются.

3. Lisez le texte et répondez aux questions.

André Bueno travaille au bureau du Ministère du commerce extérieur. Sa femme Marie ne travaille pas. Leur fille Pénélope est grande, elle fait ses études à l'université à la faculté de médecine.

Marie se lève tôt. Elle prépare le petit déjeuner pour son mari et sa fille. André déjeune et va au Ministère. Il y va à pied, s'il fait beau. Vers huit heures leur fille part aussi. Marie reste seule, mais elle a beaucoup à faire. Elle téléphone à son amie Claudine et elles bavardent, après elles vont aux magasins pour acheter de nouvelles robes, elles visitent des cafés et elles parlent des derniers téléromans à la télé.

Où travaille André Bueno ?

Est-ce que Pénélope va à l'école maternelle ?

Qui prépare le petit déjeuner ?

Quand part Pénélope ?

Que fait Marie quand elle reste seule ?

Контрольная работа 4

(предлоги, спряжение глаголов, цифры)

1. Mettez les verbes aux formes correctes.

Fumer – Qui?

Marcher – Nous dans la rue.

Traverser – La Seine Paris.

Aller – Nicole à la bibliothèque.

Avoir – Je un chat.

Etre - – vous avocat ?

Vouloir - – tu du café ?

Pouvoir – Jean et Paul passer bien leur examen de droit.

Faire – je les exercices.

Dire – Il faut toujours la vérité.

2. Déterminez les temps et les modes.

- 1) Je viens de perdre mon porte-monnaie.
- 2) Lucie va en France cet été.
- 3) Allez-vous passer l'examen de français cet hiver ?
- 4) Marc vient chaque jour chez sa grand-mère pour l'aider.
- 5) Viens me voir !
- 6) Nous allons passer les vacances dans le midi de la France.
- 7) Faites venir le médecin !
- 8) André vient de l'université à trois heures de l'après-midi.
- 9) Viens avec moi !
- 10) Qui vient ?

3. Dechiffrez les dates.

1812 –
1825 –
1861 –
1870 –
1914 –
1917 –
1922 –
1945 –
1957 –
1985 –
1992 –
1999 –
2002 –

4. Dechiffrez les dates.

mil huit cent douze -
mil huit cent quarante-huit -
Mil sept cent quarte-vingt-treize –
mil huit cent soixante-dix –
Mil neuf cent cinquante sept -
deux mille trois -

5. Traduisez.

- 1) Робер собирается стать библиотекарем.
- 2) Я не могу ответить на твой вопрос.
- 3) Мой сын делает успехи в учебе.
- 4) Это приятный молодой человек, спортивный и подвижный.
- 5) Позвони Жаку и скажи, что мы идем на вокзал.
- 6) Я только что прочитал эту газету, там есть статья о живописи.
- 7) Расскажи о своих планах на каникулы !

Контрольная работа 5

(спряжение глаголов, повелительное наклонение, порядок слов)

1. Mettez les phrases à l'impératif.

- 1) Tu travailles beaucoup.
- 2) Nous lisons ses textes.
- 3) Vous faites des exercices.
- 4) Tu n'arrives pas en retard.
- 5) Nous n'allons pas au cinéma.
- 6) Tu vas au magasin.
- 7) Vous ne regardez pas cette émission.
- 8) Tu ne fais pas de fautes.
- 9) Tu dis bonjour au professeur.
- 10) Tu répètes après le speaker.

2. Mettez les verbes aux formes correctes.

travailler – Madeleine et Charles.....comme avocats.

bouger – Rien ne

allumer – Tu les bougies pour la fête.

gagner – Nous très peu d'argent.

grandir – Les enfants vite.

unir – L'université ses étudiants.

lire --tu des romans policiers ?

écrire – Je mon test.

partir – Georges pour l'Amérique.

aller – Je..... au théâtre.

avoir – Nicole ne pas de chien.

être --tu étudiant ?

vouloir - Nous..... danser.

pouvoir – Jean parler français.

faire –-vous vos devoirs régulièrement ?

3. Composez les questions.

1. J'ai beaucoup d'enfants.
2. Lundi il arrive à Londres.
3. Nous travaillons ferme avant les examens.
4. Nous sommes mardi aujourd'hui.
5. Maris achète une nouvelle robe rouge.
6. Paul cherche des livres sur la peinture française à la bibliothèque.
7. Ma tante revient de Moscou ce samedi.

4. Lisez le texte et répondez aux questions.

Martine Gérardin est peintre. Son mari Paul est ingénieur. Les amis de Martine s'intéressent à l'art. Ils viennent chez Martine pour parler de la peinture, de leurs peintres préférés, de la littérature et des écrivains modernes. Paul n'aime pas les écouter. Il préfère regarder les films d'aventure à la télévision après le travail. Il n'aime pas visiter les expositions d'art. D'habitude, Paul ne regarde pas les dessins de sa femme, il ne les comprend pas. Mais leur fils Henri veut aussi devenir peintre et il fait ses études à l'école de Beaux-arts. Il est très appliqué et il travaille ferme.

Qui est Paul Gérardin ?

Est-ce que Martine s'intéresse à l'art ?

Qu'est-ce que Paul fait après le travail ?

Pourquoi Paul ne regarde-t-il pas les dessins de sa femme ?

Comment travaille Henri à l'école de Beaux-arts ?

Контрольная работа 6

(времена, местоимения-дополнения и наречия)

1. Remplacez les termes soulignés par les pronoms et les adverbes.

1. Agnès étudie la langue française.
2. Je vais à l'université.
3. Va à ta place !
4. Mes amis vont à la campagne.
5. Michel prend le cahier de son attaché-case.
6. Ne regardez pas par la fenêtre !
7. Je viens de téléphoner à Paul.

2. Conjuguez:

au passé composé (Forme négative) – s'intéresser à la peinture

au passé composé (Forme interrogative avec inversion) – terminer l'école.

au futur immédiat – montrer les journaux

au passé immédiat – faire des progrès.

3. Remplacez par les pronoms.

- 1) Fais-tu les exercices ?
- 2) Il faut gagner le match.
- 3) Nous retrouvons l'ami de Pierre à la sortie du stade.
- 4) Allez-vous écouter la radio ?
- 5) Agnès étudie la langue française.
- 6) Ne lisez pas chaque mot.

4. Remplacez par les adverbes.

- 1) Il revient de la Sorbonne.
- 2) Mes amis vont à la campagne.
- 3) Est-ce que ma robe est dans l'armoire ?
- 4) Sortez vite de la maison !
- 5) Pauline écrit une demande au Ministère du commerce extérieur.

10) Viens chez ta grand-mère après les cours de l'université !

Контрольная работа 7
(времена глагола, дополнения, местоимения)

1. Déterminez les temps et les modes: a) présent, b) passé composé, c) futur immédiat, d) passé immédiat, e) impératif.

- 1) Avez-vous de l'argent ?
- 2) Je suis professeur.
- 3) Pourquoi n'êtes-vous pas venus hier à la leçon ?
- 4) Je suis rentré très tard.
- 5) Nous allons passer les examens.
- 6) Vas-y!
- 7) Nous avons préparé le rapport sur l'histoire française.
- 8) Qui va répondre ?
- 9) Je viens chez ma tante chaque samedi.
- 10) N'allez pas si loin !
- 11) Mes parents vont nous aider.
- 12) Qui vient de dire cela ?

2. Choisissez les verbes auxiliaires convenables au passé composé.

- 1) Je _____ venu vous voir.
- 2) Nous _____ appris la conjugaison des verbes français.
- 3) Mes amis _____ bien fêté mon anniversaire.
- 4) _____ -vous visité Paris ?
- 5) Mon fils _____ devenu professeur.
- 6) N' _____ -tu pas oublié tes cahiers ?
- 7) Michel _____ parti pour toujours.
- 8) Je _____ monté au deuxième étage.
- 9) Est-ce que vous _____ descendu les bagages ?
- 10) Nous ne _____ pas restés à la maison.
- 11) Qui _____ sorti ?
- 12) Je n' _____ pas compris votre question.
- 13) Pourquoi _____ -tu arrivé en retard ?
- 14) Pauline _____ travaillé à la bibliothèque.
- 15) Quand _____ -vous né ?
- 16) _____ -ils descendus dans la rue ?
- 17) Nous _____ monté l'escalier.
- 18) Qui _____ sorti mon carnet ?
- 19) On _____ allé au cinéma.
- 20) N' _____ -tu pas passé devant le nouveau super-marché ?

3. Remplacez les compléments.

1. Les enfants chantent *l'hymne national*.
2. Madeleine écrit *à sa tante*.
3. Nous lisons *les textes* en français.
4. Paul va *en France*.
5.téléphonez-vous *au président* ?

6. Je peux ***danser toute la nuit.***
7. Le professeur demande ***aux étudiants*** de faire l'exposé.
8. Nicolas est ***à Moscou.***
9. apprends-tu ***la poésie*** par coeur?
10. Les étudiants écrivent ***le test.***
11. Qu'est-ce qu'ildit ***à son professeur*** ?
12. La mère et la grand-mère..... lisent des histoires amusantes ***à leurs enfants.***
13. voulez-vous ***visiter l'Italie*** ?
14. Aline prépare un dîner de fête pour***André.***
15. Guillaume ne peut pas danser avec***Claudine.***
16. Charles part à la campagne chez ***ses grand-parents.***
17. Il nous faut travailler sans ***Monique et Annette.***
18. Il fait du vent souvent ***à Astrakhan.***

Контрольная работа № 8
(система прошедших времен)

1. Déterminez les temps:

- 1) Quand la nuit tomba, Nicolas marchait toujours.
- 2) Quand j'ai été petit, je croyais aux miracles.
- 3) Olga regarda par la fenêtre, il avait neigé toute la nuit.
- 4) Mon cousin vient de France.
- 5) Pauv, tu finis ton petit déjeuner, ou pas?
- 6) Le vent se calma, il fut le silence complet.
- 7) Ecoutez, je viens d'apprendre une bonne nouvelle!
- 8) Joseph, tu es déjà arrivé?
- 9) Je ne savais pas, quand il était parti.
- 10) Qui a lu le roman de V.Hugo "Les Misérables"?

2. Refaites au passé:

- 1) Je pense que vous avez eu raison.
- 2) Les étudiants trouvent toujours les causes de ne pas faire les devoirs.
- 3) Il travaille longtemps comme professeur.
- 4) Qui fait cela?
- 5) Comment faire cet exercice?
- 6) Je répond bien aux examens.
- 7) N'oubliez pas de lire le texte!
- 8) Napoléon devient empereur de la France.
- 9) Tu dis que j'ai dû préparer ce rapport?
3. Adam est le premier homme sur la Terre.

3. Coordonnez les temps:

On frappa à la porte et une dame _____ (*entrer*). Elle nous _____ (*regarder*) attentivement et nous _____ (*demande*): « Où votre professeur _____ (*aller*)? Je le _____ (*voir*) dans la cour. » Nous _____ (*répondre*): « Il nous _____ (*interdire*) de parler, il nous _____ (*ordonner*) d'écrire le travail de contrôle ». Mais la dame _____ (*vouloir*) obligatoirement savoir, où il _____ (*partir*) et elle _____ (*poser*) toujours des questions. Alors je lui _____ (*déclarer*)

qu'on ne _____ (savoir) pas exactement, s'il _____ (revenir) parce qu'il ne nous _____ rien (dire).

4. Traduisez:

- 1) Я простудилась, у меня заболело горло, и поднялась температура.
- 2) Мама позвонила преподавателю и сказала, что я заболела и не могу заниматься.
- 3) Потом мама вызвала врача и попросила его осмотреть меня.
- 4) Врач обследовал меня и сказал, что я не больна, что я просто не хочу идти на занятия.
- 5) «Как Вы можете так говорить!» - закричала мама, закашлялась и покраснела.
- 6) «Эээ, так вот кто болен!» - сказал врач и выписал маме много рецептов.
- 7) И мне пришлось идти в аптеку, потому что врач прописал маме еще и постельный режим.
- 8) Врач сказал, что после болезни мама должна сдать анализы.

Контрольная работа 9 (futur simple, article partitif, en, y)

1. Remplacez les termes soulignés par les pronoms et les adverbes.

8. Je vais à l'université.
9. Va à ta place !
10. Mes amis vont à la campagne.
11. Michel prend le cahier de son attaché-case.
12. Ne regardez pas par la fenêtre !
13. Nous retrouvons l'ami de Pierre à la sortie du stade.
14. Il revient de la Sorbonne.
15. Est-ce que ma robe est dans l'armoire ?
16. Sortez vite de la maison !
17. Pauline écrit une demande au Ministère du commerce extérieur.

2. Choisissez entre en et y.

- 1) Je rêve d'une jolie maison de campagne, comment on peut s' _____ reposer !
- 2) Il faut bien travailler à l'université, penses-_____ !
- 3) Ne me proposez pas ces livres, je n' _____ ai plus besoin.
- 4) Merci pour les instruments, mais nous ne pouvons pas nous _____ servir.
- 5) Des amis, j' _____ ai.
- 6) Maman, ta soupe est super, j' _____ ai déjà mangé deux assiettes !
- 7) Les problèmes à résoudre, nous n' _____ avons plus.
- 8) Quelle jolie robe, chéri, qu' _____ penses-tu ?
- 9) Vous devez m'aider, j' _____ compte.
- 10) Votre proposition me semble un peu dangereux, je ne peux pas _____ consentir.

3. Refaites au futur.

1. Nous _____ disons _____ à _____ Paul _____ la _____ vérité, _____ s'il _____ nous écoute.....
2. Pierre _____ passe _____ bien _____ ses _____ examens, _____ s'il _____ travaille beaucoup.....
3. Annette _____ reste _____ chez _____ elle, _____ s'il _____ pleut.....

4. Si le malade garde le lit, il guérit vite.....
5. Si je suis libre, je propose à mes amis d'aller nous promener.....
6. Si j'invite ma tante, elle nous visite.....
7. Si Alain peut, il part pour la France.....

4. Mettez les modes et les temps convenables.

- 1) Puis-je vous demander si vous _____ (*partir*) pour la France l'été prochain ?
- 2) Si tu _____ (*vouloir*) m'aider, ne m'empêche pas !
- 3) Excusez-moi, Monsieur, _____ (*pouvoir*)-vous me dire où se trouve la bibliothèque municipale ?
- 4) Si vous _____ (*réfléchir*) un peu, vous trouverez vite la solution.
- 5) Le problème sera difficile à résoudre, si nous n' _____ (*avoir*) pas de calculateur.
- 6) Il viendra, si le temps le _____ (*permettre*)

5. Traduisez la recette.

Une compote d'oranges

7 oranges
2 citrons
2 kilos de sucre
2 litres d'eau

Mettre à tremper les oranges et les citrons (finement coupés) dans deux litres d'eau pendant 24 heures. Faire bouillir sans sucre pendant 1 heure et mouliner.

Ajouter le sucre et faire bouillir pendant une heure. Refroidir. Verser dans la carafe et garder au frigo. Servir froid.

Контрольная работа 10 (formes temporelles du verbe)

1. Coordonnez les participes s'il le faut:

2. Hélène est venu... chez son amie Olga qu'elle n'avait pas vu... depuis une semaine.
3. – Oh, ma chérie, que tu es devenu... belle! T'es-tu fait... une nouvelle coiffure? T'es-tu maquillé... d'une nouvelle manière?
4. – Ah! Non, je suis tombé... amoureux! C'est Pierre! Tu sais, il m'a toujours aimé...
5. – Pierre? Mais il est fiancé... de Lucie!
6. – Ah, ce n'est pas comme ça, Lucie l'a quitté... Il est venu... chez moi et m'a demandé... en mariage.
7. – Mes félicitations! Et la robe? L'as-tu déjà choisi...?
8. – Je l'ai acheté... hier soir! Regarde!
9. – Oh, ce n'est pas possible! Mais c'est la robe que j'ai voulu... acheter!
10. Hélène s'est levé..., elle a cherché ...son sac, l'a pris... et est sorti...
11. Elle s'est promis... de ne plus visiter Olga, qui l'a trahi...

12. Olga est resté... seule.

2. Traduisez

Мы знаем, что Колумб открыл Америку в 1492 году.

Но он перепутал материки (un continent): на самом деле он хотел открыть Индию.

После открытия в Америку из Европы устремились авантюристы (un aventurier) всех мастей.

Лишь немногие из них вернулись обратно.

Местные жители (un aborigène), индейцы, плохо знали европейцев и продали им за бесценок, а то и просто подарили настоящие сокровища (un trésor).

Они совсем не ожидали от гостей подвоха (un mauvais tour) и были рады помочь.

Их можно было обмануть (tromper), как детей.

Многие европейцы очень быстро стали богачами.

Они согнали индейцев со своих земель и получили огромные участки (un terrain) под земледелие.

Никаких законов (une loi) не было, никто ничего не запрещал европейцам.

Индейцы вынуждены были вступить в войну с иностранцами, к чему те (ceux-ci) совсем не были готовы.

Индейцы умели оставаться невидимыми (invisible), идти по пятам, нападать неожиданно, как дикие звери.

Но европейцы ответили им очень жестоко (cruellement).

К тому же им пришлось драться (se battre) друг с другом за богатства и даже за жизнь.

Прошло много лет.

Американцы наконец-то написали свою Конституцию.

И если Вы её читали или даже переводили, то знаете, что её главный (essentiel) принцип – это суверенитет (une souveraineté) народа.

Знали ли в то время об этом коренные жители Америки?

Комплект разноуровневых задач и заданий

Задание 1

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Marine". Déterminez les formes verbales et leur rôle dans le texte. Expliquez le sens du titre du poème. Comparez le texte français avec la traduction poétique de V.Brussov, trouvez les changements structuraux et sémantiques, s'il y en a.

Задание 2

Lisez et analysez le poème de Sully-Prudhomme "Ici-bas". Déterminez les formes verbales et leur rôle dans le texte. Expliquez le sens du titre du poème. Comparez le texte français avec la traduction poétique de K.Balmont, trouvez les changements structuraux et sémantiques, expliquez la traduction du titre.

Задание 3

. Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Prologue". Déterminez le rôle du verbe "être" dans le texte et les cas de son omission. Comparez le texte français avec la traduction poétique de V.Brussov, trouvez les changements structuraux et sémantiques, s'il y en a.

Задание 4

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Chanson pour elles". Déterminez les formes verbales et leur rôle dans le texte. Expliquez le sens du titre du poème. Comparez le texte français avec la traduction poétique de V.Brussov, trouvez les changements structuraux et sémantiques, s'il y en a

Задание 5

Lisez et analysez le poème de Ch. Baudelaire "Correspondances". Déterminez les formes verbales et leur rôle dans le texte. Expliquez le sens du titre du poème. Comparez le texte français avec la traduction poétique de K.Balmont, trouvez les changements structuraux et sémantiques s'il y en a.

Задание 6

Lisez et analysez l'extrait de la nouvelle de P.Mérimée "Carmen" (p.138). Déterminez les verbes et expliquez leurs rôle dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction russe, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 7

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Il pleure dans mon coeur...". Déterminez les formes verbales et leur rôle dans le texte. Faites la traduction poétique, si c'est possible. Trouvez d'autres traductions et comparez.

Задание 8

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Allégorie". Déterminez les verbes au passé composé et leur rôle dans le texte. Expliquez le sens du titre du poème. Comparez le texte français avec la traduction poétique de V.Brussov, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 9

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Allégorie". Déterminez les verbes au passé composé et leur rôle dans le texte. Expliquez le sens du titre du poème. Comparez le texte français avec la

traduction poétique de V.Brussov, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 10

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "La lune blanche". Déterminez les formes verbales et leur rôle dans le texte. Faites la traduction poétique, si c'est possible. Trouvez d'autres traductions et comparez.

Задание 11

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Spleen". Déterminez les verbes à l'imparfait et leur rôle dans le texte. Expliquez le sens du titre du poème. Comparez le texte français avec la traduction poétique de Ph.Sologoub, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques

Задание 12

Lisez et analysez le poème de P.Verlaine "Paysages tristes". Déterminez les verbes pronominaux. Expliquez la place des adjectives dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction poétique de V.Brussov, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques Expliquez le changement dans la traduction du titre du poème.

Задание 13

Lisez et analysez l'extrait de la nouvelle de P.Mérimée "Carmen" (p.34). Déterminez les verbes au passé simple et expliquez leurs rôle dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction russe, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 14

Lisez et analysez l'extrait de la nouvelle de P.Mérimée "Carmen" (p.42). Déterminez les verbes au passé simple et expliquez leurs rôle dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction russe, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 15

Lisez et analysez le poème de A.Rimbaud "Au cabaret vert". Déterminez les verbes au passé simple. Comparez le texte français avec la traduction poétique de V.Brussov, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 16

Lisez et analysez l'extrait de la nouvelle de P.Mérimée "Carmen" (p.62). Déterminez les verbes au plus-que-parfait et expliquez leurs rôle dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction russe, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 17

Lisez et analysez le poème de A.Rimbaud "Sensation". Déterminez les verbes au futur simple. Expliquez la place des adjectives dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction

poétique de I. Annenski, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques. Expliquez le changement dans la traduction du titre du poème.

Задание 18

Lisez et analysez le poème de A. Rimbaud "O saisons, ô châteaux...". Déterminez les verbes au futur simple. Expliquez la place des adjectifs dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction poétique de Ph. Sologoub, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques. Expliquez le changement dans la traduction du titre du poème.

Задание 19

Lisez et analysez le poème de P. Verlaine "En sourdine". Déterminez les verbes à l'impératif et au futur simple. Comparez le texte français avec la traduction poétique de V. Brussov, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

Задание 20

Lisez et analysez l'extrait de la nouvelle de P. Mérimée "Carmen" (p.4). Déterminez les verbes au plus-que-parfait et au futur simple, expliquez leurs rôles dans le texte. Comparez le texte français avec la traduction russe, trouvez les changements grammaticaux et expliquez les changements sémantiques.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

2 семестр – зачет (по текущей успеваемости)

3 семестр – экзамен (по текущей успеваемости)

4 семестр – устный экзамен

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Экзамен по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.167-168), traduisez un extrait, répondez aux questions 1-5 (p.173).
2. Développez le sujet: "L'école supérieure en France".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 2

Экзамен по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.185-186), traduisez un extrait, répondez aux questions 1-5 (p.186).
2. Développez le sujet: "Marie Curie".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 3

Экзамен по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.205), traduisez un extrait, répondez aux questions 1-5 (p.205).
2. Développez le sujet: "Les quatre saisons de l'année".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 4

Экзамена по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.223-224), traduisez un extrait, répondez aux questions 1-5 (p.224).
2. Développez le sujet: "Les quatre saisons de l'année".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 5

Экзамена по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.242-243), traduisez un extrait, répondez aux questions 1-5 (p.243).
2. Développez le sujet: "L'école supérieure en France".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 6

Экзамена по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.260-261), traduisez un extrait, répondez aux questions 1-5 (p.262).
2. Développez le sujet: "Marie Curie".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 7

Экзамена по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.167-168), traduisez un extrait, répondez aux questions 6-10 (p.173).
2. Développez le sujet: "Mon appartement (ma maison)".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 8

Экзамена по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.185-186), traduisez un extrait, répondez aux questions 6-10 (p.186).
2. Développez le sujet: "Ma journée".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 9

Экзамена по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.205), traduisez un extrait, répondez aux questions 6-10 (p.205-206).
2. Développez le sujet: "Mon appartement (ma maison)".

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 10

Экзамена по дисциплине «второй иностранный язык» для студентов 2 курса очно-заочной формы обучения специальности «Переводоведение»

1. Lisez le texte (p.223-224), traduisez un extrait, répondez aux questions 6-10 (p.224).
2. Développez le sujet: “Ma journée”.

5 семестр – экзамен (по текущей успеваемости)

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) Основная литература:

1. Горина, В.А. Французский язык. Практический курс. В 2-х кн. Кн.1 = Français. - М. : АСТ: Астрель: Хранитель, 2007. - 431 с. - ISBN 5-17-026224-8: 154-00 : 154-00. Горина В.А., Родова Л.Н., Соколова А.С. Французский язык: практический курс. Кн.1. – М., 2005. (35 экз.)
2. Иванченко, А.И. Практика французского языка : сборник упражнений по устной речи . - Ростов н/Д : Феникс; СПб.: Союз, 2004. - 160 с. - (Учебники для высшей школы). - ISBN 5-222-05243-5(Феникс); 5-94033-015-0(Союз): 31-85, 22-00, 26-00, 57-00 : 31-85, 22-00, 26-00, 57-00. (60 экз.).
3. Фефелова Е.С. Практический курс второго иностранного языка (французский язык) [Электронный ресурс]: учеб. пособие: в 2 ч. / Фефелова Е.С. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778226111.html>
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778226111.html>

б) Дополнительная литература:

1. Мериме П., Кармен : книга для чтения на французском языке [Электронный ресурс] / Мериме П. - СПб.: КАРО, 2017. - 160 с. (Серия "Littérature classique") - ISBN 978-5-9925-1194-9 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992511949.html> (ЭБС «Консультант студента»)
2. Мериме, Проспер = Merimee, Prosper . Новеллы = Nouvelles : кн. для чтения на фр. яз. в старш. кл. ср. шк. с углубл. изуч. фр. яз. на 1-2 курсах языковых и неязыковых вузов / адаптация текста, упр. и словарь Т.Ю. Загряскиной; Под ред. Е. Заниной. - М. : Рольф: Айрис Пресс, 2000. - 251 с. - (Клуб иностранных языков. Домашнее чтение). - ISBN 5-7836-0309-0: 25-00 : 25-00. (3 экз.)

в) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Каталог в настоящее время содержит около 15000 наименований.
www.studentlibrary.ru. Регистрация с компьютеров АГУ

Электронная библиотечная система IPRbooks. www.iprbookshop.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Магнитофон, DVD-проигрыватель, медиа-аудитория

При необходимости рабочая программа дисциплины (модуля) может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).